

## DODATOK Č. 4

### K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: OPKZP-PO1-SC121/122-2015/18

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

**Streda nad Bodrogom - kanalizácia a ČOV**

**KÓD ITMS:  
310011A032**

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, podľa § 25 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení neskorších zákonov a podľa § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) medzi:

#### 1. ZMLUVNÉ STRANY

##### 1.1. Poskytovateľ:

názov : **Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky**  
sídlo : Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava  
Slovenská republika  
IČO : 42 181 810  
DIČ : 2023106679  
konajúci : Ing. László Sólymos, minister

##### v zastúpení

názov : **Slovenská agentúra životného prostredia**  
sídlo : Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica  
Slovenská republika  
IČO : 00 626 031  
DIČ : 2021125821  
konajúci : Ing. Martin Lakanda, generálny riaditeľ

na základe splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o vykonávaní časti úloh riadiaceho orgánu sprostredkovateľským orgánom č. 22/2015/5.1 zo dňa 13. apríla 2015 v platnom znení

poštová adresa: Slovenská agentúra životného prostredia  
Sekcia fondov EÚ  
Karloveská 2  
841 04 Bratislava

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

## 1.2. **Prijímateľ:**

názov : **Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**  
sídlo : Komenského 50, 042 48 Košice  
Slovenská republika  
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel Sa, vložka číslo 1243/V  
konajúci : **Ing. Stanislav Hreha, PhD. – predseda predstavenstva**  
**Ing. Rudolf Kočiško – člen predstavenstva**  
IČO : 36 570 460  
DIČ : 2020063518

(ďalej len „**Prijímateľ**“ a spolu s „**Poskytovateľom**“ aj ako „**Zmluvné strany**“)

## 2. **PREDMET DODATKU**

2.1. Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.12 a 6.13 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. OPKZP-PO1-SC121/122-2015/18 v platnom znení (ďalej len „*Zmluva o poskytnutí NFP*“) z dôvodu aktualizácie zmluvy, Prílohy č. 1 *Zmluvy o poskytnutí NFP* Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej len „*VZP*“) a Prílohy č. 4 Finančné opravy za porušenie pravidiel a postupov obstarávania dohodli na zmene *Zmluvy o poskytnutí NFP* nasledovne:

2.1.1 Čl. 2 PREDMET a ÚČEL ZMLUVY zmluvy sa dopĺňa o nový odsek 2.11 v znení :

*„NFP nemožno poskytnúť Prijímateľovi, ktorý má povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora podľa zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov a nie je v tomto registri zapísaný. Pokiaľ Prijímateľ ani na základe výzvy Poskytovateľa nezabezpečí zápis, porušenie povinnosti zápisu do registra partnerov verejného sektora sa bude považovať za podstatné porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP a Prijímateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť v súlade*

*s článkom 10 VZP. Do času zápisu Prijímateľa do registra Poskytovateľ nie je povinný poskytovať plnenie podľa Zmluvy o poskytnutí NFP.“*

**2.1.2 Čl. 5 OSOBITNÉ DOJEDNANIA ods. 5.2 písm. a) zmluvy sa mení a znie nasledovne:**

*„Vznik platného zabezpečenia pohľadávky (aj budúcej) Poskytovateľa voči Prijímateľovi, ktorá by mu mohla vzniknúť zo Zmluvy o poskytnutí NFP, kde hodnota zabezpečenia bude spĺňať podmienky uvedené v článku 13 ods. 1 VZP. Zabezpečenie sa vykoná využitím niektorého zo zabezpečovacích inštitútov podľa slovenského právneho poriadku, ktorý bude Poskytovateľ akceptovať, prednostne vo forme záložného práva v prospech Poskytovateľa za splnenia podmienok uvedených v článku 13 ods. 1a VZP alebo iným vhodným zabezpečovacím prostriedkom. Ponúknuté zabezpečenie, ktoré spĺňa všetky podmienky uvedené v tomto odseku 5.2 a podmienky analogicky aplikovateľné na ponúknuté zabezpečenie v zmysle článku 13 ods. 1 VZP, môže Poskytovateľ odmietnuť iba v prípade, ak ide o zabezpečovací inštitút, o ktorom predtým Poskytovateľ vyhlásil, že ho nebude akceptovať, alebo ak existuje iný závažný dôvod, pre ktorý ponúkané zabezpečenie v celej alebo v čiastočnej výške nie je možné akceptovať a Poskytovateľ tento dôvod oznámi Prijímateľovi.“*

**2.1.3 Čl. 5 OSOBITNÉ DOJEDNANIA ods. 5.2 písm. c) zmluvy sa mení a znie nasledovne:**

*„Poistenie pokrývajúce poistenie majetku nadobúdaného alebo obstaraného alebo zhodnoteného v súvislosti s Realizáciou hlavných aktivít Projektu, ktorý je zahrnutý v Žiadosti o platbu, ako aj poistenie majetku, ktorý je zálohom v zmysle platného záložného práva v prospech Poskytovateľa, a to za podmienok a spôsobom stanoveným v článku 13 ods. 2 VZP.“*

**2.1.4 Čl. 5 OSOBITNÉ DOJEDNANIA ods. 5.5 zmluvy sa mení a znie nasledovne:**

*„Ak v rámci Projektu na základe výslovného povolenia Poskytovateľa dochádza k dodaniu tovarov, poskytnutiu služieb alebo vykonaniu stavebných prác po uhradení Preddavkovej platby Prijímateľom Dodávateľovi, spôsob a lehoty dodania, poskytnutia alebo vykonania plnenia vyplývajú zo zmluvy uzavretej medzi Prijímateľom a Dodávateľom, pričom tieto nesmú byť v rozpore s pravidlami stanovenými Poskytovateľom v Právnych dokumentoch (napr. v Príručke pre Prijímateľa).“*

**2.1.5 Čl. 6 ZMENA ZMLUVY ods. 6.3 písm. d) zmluvy sa mení a znie nasledovne:**

*„týkajúcej sa Začatia realizácie hlavných aktivít Projektu, ak Prijímateľ nezačne s Realizáciou hlavných aktivít Projektu do 3 mesiacov od prvého kalendárneho dňa príslušného mesiaca uvedeného v Prílohe č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP, resp. od presne určeného kalendárneho dňa príslušného mesiaca podľa Prílohy č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP, pokiaľ je Začatie realizácie hlavných aktivít Projektu určené v Prílohe č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP presným kalendárnym dňom v príslušnom mesiaci,“*

#### 2.1.6 Čl. 6 ZMENA ZMLUVY ods. 6.8 zmluvy sa mení a znie nasledovne:

*„V prípade, ak Prijímateľ vo vzťahu k povinnosti požiadať o zmenu Zmluvy o poskytnutí NFP pred uplynutím doby troch mesiacov od prvého kalendárneho dňa príslušného mesiaca uvedeného v Prílohe č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP, resp. od presne určeného kalendárneho dňa príslušného mesiaca podľa Prílohy č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP, pokiaľ je Začatie realizácie hlavných aktivít Projektu určené v Prílohe č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP presným kalendárnym dňom v príslušnom mesiaci, podľa odseku 6.3 písm. d) tohto článku:*

- a) porušil uvedenú povinnosť, teda nepožiadaval v stanovenej dobe o zmenu Zmluvy o poskytnutí NFP, ide o podstatné porušenie povinností Prijímateľa vyplývajúcich pre neho zo Zmluvy o poskytnutí NFP,*
- b) neporušil uvedenú povinnosť, Poskytovateľ mu poskytne dodatočnú lehotu nie kratšiu ako 20 dní na Začatie realizácie hlavných aktivít Projektu. Ak v dodatočnej lehote nie je Poskytovateľovi doručené Hlásenie o začatí realizácie hlavných aktivít Projektu, z ktorého nepochybne vyplýva, že Prijímateľ začal Realizáciu hlavných aktivít Projektu, takéto opomenutie Prijímateľa predstavuje podstatné porušenie jeho povinností vyplývajúcich pre neho zo Zmluvy o poskytnutí NFP.“*

- 2.2 **Pôvodná Príloha č. 1 Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku Zmluvy o poskytnutí NFP** sa ruší a nahrádza sa novou **Prílohou č. 1 Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku Zmluvy o poskytnutí NFP**, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto *Dodatku*.
- 2.3 **Pôvodná Príloha č. 4 Finančné opravy za porušenie pravidiel a postupov obstarávania Zmluvy o poskytnutí NFP** sa ruší a nahrádza sa novou **Prílohou č. 4 Finančné opravy za porušenie pravidiel a postupov obstarávania Zmluvy o poskytnutí NFP**, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto *Dodatku*.
- 2.4 V prípade, ak Prijímateľ do nadobudnutia účinnosti tohto *Dodatku* začal s realizáciou hlavných aktivít projektu, povinnosť uvedenú v čl. 8 ods. 2 VZP je povinný splniť do 80 pracovných dní od nadobudnutia účinnosti tohto *Dodatku*.

### 3. OSTATNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Ostatné ustanovenia *Zmluvy o poskytnutí NFP*, ktoré nie sú týmto *Dodatkom* dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.
- 3.2. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu *Zmluvnými stranami* a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.3. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť *Zmluvy o poskytnutí NFP*.
- 3.4. Tento *Dodatok* je vyhotovený v troch (3) rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a dva (2) rovnopisy dostane Poskytovateľ.

3.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Banskej Bystrici

dňa: ..... 08 -06- 2017 .....

Ing. Martin Lakanda, generálny riaditeľ  
Slovenská agentúra životného prostredia

Pečiatka:

SLOVENSKÁ AGENTÚRA  
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA  
Tajovského 48  
975 90 BANSKÁ BYSTRICA  
-16-

Za Prijímateľa v Košiciach

dňa: ..... 22.6. 2017 .....

Ing. Stanislav Hreha, PhD.  
predseda predstavenstva  
Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Pečiatka: Východoslovenská  
vodárenská spoločnosť, a.s.  
Komenského 50, 042 48 Košice  
IČO: 36570460 IČ DPH: SK2020063518  
H: SK2020063518

Ing. Anita GAŠPARÍK  
člen predstavenstva

Ing. Rudolf Kočiško  
člen predstavenstva

Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Pečiatka: Východoslovenská  
vodárenská spoločnosť, a.s.  
Komenského 50, 042 48 Košice  
IČO: 36570460 IČ DPH: SK2020063518  
-20-

#### Prílohy:

Príloha č. 1 Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku *Zmluva o poskytnutí NFP*

Príloha č. 4 Finančné opravy za porušenie pravidiel a postupov obstarávania *Zmluva o poskytnutí NFP*